

Sel baskını– ne yapmalı?

Erlenbach, Eschbach ve Nidda (Doğu)

Sevgili Vatandaşlar,

İklim değişiminden dolayı yaz mevsimlerinin daha sıcak olacaklarını dikkate almakla kalmayıp, sık sık kuvvetli yağmurların olduğu fırtınaların olacağını da bilmemiz gerekir. Yer yer bir saat içinde normal olarak bir ayda yağın kadar yağmur yağacak olursa, Erlenbach ve Eschbach Taunus Dereleri tehlikeli nehirlere dönüşebilmektedirler.

Bu tür sel baskını olayları geçmişte önlenemediği gibi, gelecekte de önlenemeyecektir. Hasarlara ve tehlikelere karşı tam bir güvence hiç bir zaman mümkün değildir ve yardımcı güçlerin en iyi donanımlarının ve tecrübelerinin aynı anda her yerde kullanılması sağlanamaz. Ancak sel baskınının neden olduğu sonuçları mümkün olduğu kadar iyi kontrol altında tutmak için önlemler alınabilir.

Son yıllardaki sel baskınlarından edindiğimiz deneyimler, ilgili bölgelerde oturan kent sakinlerinin kendilerini sel baskını tehlikelerinden mümkün olduğu kadar erken korumalarının ne kadar önemli olduğunu göstermişlerdir.

Belediye İdare Kurulu size bu broşürde, kendinizi nasıl hazırlayabileceğiniz ve sel baskını durumunda nasıl doğru davranacağınız hakkında bilgiler vermektedir. Böylece kendi mal ve servetinizi daha iyi korumakla kalmayıp, kendi güvenliğinizi de sağlamış olursunuz. Lütfen, bir sel baskını durumunda kişi ve eşyalarda oluşabilecek hasarları mümkün olduğu kadar düşük tutabilmek için bu broşürü saklayınız.

Manuela Rottmann
Çevre, Sağlık ve Personel Şubesi Başkanı

Not: Bize önerilerde bulunmak ve ipuçları vermek isterseniz, yardımınızdan dolayı memnun kalacağız.

İngilizce, Fransızca, İtalyanca, Yunanca, Portekizce, Hırvatça, Rusça, Sırpça, İspanyolca, Türkçe
English, français, italiano, ελληνικά, português, hrvatski, русский, srpski, español, türkçe.

www.umweltamt.stadt-frankfurt.de e-posta: umwelttelefon@stadt-frankfurt.de, Telefon 069 / 21 23 91 00

Beni de ilgilendirir mi?

Arka sayfada gösterilen sel baskını bölgelerinde istatistiksel olarak yüzyılda bir defa sel baskını meydana gelmektedir. Buna rağmen buraya komşu başka alanlarda da sel baskınlarının meydana gelmesi mümkündür.

Main Nehri gibi büyük düz arazi nehirlerinde olduğundan farklı olarak, Taunus Dereleri'nin taşkınları sadece kısa sürmektedir. Taunus Dağları'nın yakınlarındaki şiddetli yağışlardan sonra başladıkları kadar çabuk bir şekilde geçen kısa süreli ve güçlü taşkın sular oluşabilir. Bir taşkın su dalgasının oluşumu ve görülmesi arasında çoğu zaman sadece dakikalar veya birkaç saat geçebilir. Dolayısıyla bu dereler için hemen hemen hiç önceden ikaz zamanı kalmamaktadır. Bu yüzden tedbirler alarak zararların önlenmesi ve tehlike durumunda anında müdahale edilmesi buralarda özellikle önemlidir. Nidda son yüzyılın 30'lu ve 60'lı yıllarında Frankfurt şehir bölgesinde genişletilmiştir ve böylece her yüzyılda görülen sel baskınına karşı güvence sunmaktadır. Fakat Nidda mansabı bölgesinde (Wörthspitze seviyesinde) Main selinin bir birikimi, Sossenheim, Höchst ve Nied'e kadar ulaşan uzun süreli bir sel baskınına sebebiyet verebilir.

Bu sel baskını bilgileri Main için de batı şehir semtleri (Nidda mansabı ile), doğu şehir semtleri, şehir merkezi (Luder-/ Königsbach ile) ve Taunus Dereleri Erlenbach / Eschbach / Nidda Doğu, Urselbach / Nidda Orta ve Westerbach / Sulzbach / Liederbach / Nidda mansabı bölümleri için de temin edilebilir. Bütün metinleri Frankfurt am Main'de en çok konuşulan dillere tercüme edilmiş olarak da temin edebilirsiniz.



Umweltamt -Untere Wasserbehörde (Çevre Dairesi –İkincil Öneme Sahip Sular Dairesi), Telefon 069 / 21 23 91 -66 ve -78
Bütün sel baskını bölgelerini internet’de (www.umweltamt.stadt-frankfurt.de) adresinde bulabilirsiniz.

Şimdiden yapabilecekleriniz!

Sigortalar

Sigorta kapsamınızı kontrol ediniz. Sel baskını risklerine karşı ev eşyası ve konut bina sigortalarına ek olarak özel elementer sigortalar koruma sağlamaktadırlar.



Sigortacınızla görüşünüz. Genel bilgiler Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (www.gdv.de) ve Bund der Versicherten e.V. (www.bdv.info) derneklerinden de temin edilebilir.

Bina

Esas itibarıyla bodrum katlarındaki odaların kullanımı ev sahibi ve kiracı tarafından uzun vadeli olarak mümkün olduğu kadar az zarar oluşacak şekilde tasarlanmalıdır. Sel baskınına maruz kalabilecek odalarda sadece sel baskınına dayanıklı veya sel baskını durumunda hızlı bir şekilde güvenli bir yere götürebileceğiniz mobilyalar kullanmalısınız. Sel baskını tehlikesiyle karşı karşıya olan alanlardaki cihazlar ve makineler (radyatör, çamaşır makinesi, derin dondurucu vs.) yeteri kadar yüksek bir altlık üzerine de konulabilir.

Kullanılmış yağ, kimyasal maddeler, boyalar, vernikler, çamaşır tozları ve deterjanlar gibi çevreye zararlı maddelerin sel baskını tehlikesi olan alanlarda muhafaza edilmemesine dikkat ediniz.

Ev sahipleri, çatı oluklarını ve drenaj sistemlerini düzenli aralıklarda temizleyerek, yağmur sularının hızlı bir şekilde akıtılmasını sağlamalıdır. Dış duvarlardaki boru, kablo vs. için açılmış delikleri sızdırmayacak şekilde kapatınız. Seviyesi düşük kapı ve pencerelerin basınçlı su geçirmeyecek şekilde kapatılabilmesini kontrol ediniz. Tehlikeye maruz odalara suların girmesini önlemek için örn. kum çuvalları hazırlayınız.



Schreiner-Innung (Marangoz Loncası), Telefon 069 / 67 32 23
Innung des Bauhandwerks (İnşaat Esnaf Loncası), Telefon 069 / 95 80 90
Glaser-Innung (Camcı Loncası), Telefon 069 / 97 07 07 0
Kum çuvallarını inşaat malzemesi satan mağazalardan ve uzman satıcılardan temin edebilirsiniz.
Federal Trafik, İnşaat ve Şehir Gelişim Bakanlığı bina için koruyucu ve tedbir önlemleri içeren bir sel baskını bilgi kitapçığı çıkartmıştır (www.bmvbs.de).

Ev sahipleri drenaj sistemlerinde geri akışı önleyici tertibatlar kurmalıdırlar. Çok şiddetli yağış ve taşkın durumunda atık su kanalları toprak seviyesine kadar dolmuş olabilir. Atık suyun evin içine bastırılmaması için örn. geri akış seviyesinin altında kalan duş, tuvalet, lavabo veya çamaşır makinelerinin giderleri geri akışı önleyici kapaklar veya kaldırma tertibatlarıyla emniyete alınmalıdır.



Innung Sanitär Heizung Klima (Sihhi Kalorifer Klima Loncası), Telefon 069 / 77 07 58 0
Stadtentwässerung Frankfurt (Frankfurt Atık Suları Boşaltma Dairesi), Telefon 069 / 21 23 46 66

Mimarlar ve statik uzmanları binanızda sel baskınına karşı hangi önlemlerin alınabileceği ve hangi taşkın seviyesinde binanız için bir tehlikenin söz konusu olduğu hususunda size bilgi verebilirler.



Architektenkammer Hessen (Hessen Mimarlar Odası), Telefon 0611 / 17 38 -0
www.architektenkammer-hessen.de

Yağ tanklarının sel baskınında kaldırılarak yüzemeyecek veya konumları değişmeyecek şekilde sabitleştirilmesi gerekmektedir. Sel baskını veya sel suyunun içinde sürüklenen cisimlerden dolayı hasar görmeleri önlenmelidir.



Umweltamt -Untere Wasserbehörde (Çevre Dairesi –İkincil Öneme Sahip Sular Dairesi), Telefon 069 / 21 23 91 -66 ve -78
Innung Sanitär Heizung Klima (Sihhi Kalorifer Klima Loncası), Telefon 069 / 77 07 58 0
www.hochwassertank.info

Acil durum donanımı

Sel baskını durumunda elektrik, su veya enerji beslemesinin geçici olarak bundan etkilenebileceğini göz önünde bulundurunuz. Prensipte olarak aşağıdaki donanım elinizin altında bulunmalıdır:

- Radyo ve piller
- El feneri ve piller, mum
- Elektrik gerektirmeyen ısıtma olanağı
- Ev eczanesi, kişisel ilaçlar ve hijyen ürünleri
- Lastik çizme, yağmurluk giysiler, iş eldivenleri veya lastik eldivenler
- Önemli özel belgeleriniz (su geçirmez şekilde paketlenmiş)
- Erzak olarak içme suyu ve bozulmayan gıda maddeleri



Bundesamt für Bevölkerungsschutz und Katastrophenhilfe (Federal Halkı Koruma ve Afet Yardımı Dairesi) www.bbk.bund.de
Deutsches Notfallvorsorge- Informationssystem (Alman Acil Durum Tedbirleri Bilgi Sistemi) www.denis.bund.de

Sel baskınında

Güncel bilgiler

Frankfurt am Main Belediyesi Belediye İdare Kurulu sel baskını başladığında güncel tehlikeli durum hakkında bilgi vermektedir. Şehir bölgesi hakkında bilgi edinebileceğiniz yerler:



İnternet: www.frankfurt.de
Umwelttelefon (Çevre Bilgi Hattı) 069 / 21 23 91 00
Umweltamt -Untere Wasserbehörde (Çevre Dairesi –İkincil Öneme Sahip Sular Dairesi), Telefon 069 / 21 23 91 -66 ve -78
Bürgerberatung Römertelefon (Vatandaş Bilgi Hattı Römertelefon) 069 / 21 24 00 00
Bürgertelefon der Branddirektion (Yangın Müdürlüğü Vatandaş Bilgi Hattı) 069 / 21 27 00 01

Büyük sel baskını olaylarında medyadaki haberlere dikkat ediniz.

Teletext: 183. sayfada "Hessentext" (HR Televizyonu)



Anten üzerinden radyo

HR1 94,4 MHz
HR3 89,3 MHz
HR4 102,5 MHz
FFH 105,9 MHz

Kablo üzerinden radyo

HR1 87,6 MHz
HR3 88,55 MHz
HR4 89,0 MHz
FFH 90,75 MHz

Su seviyeleri



Hessen eyaleti bir Sel Tahmin Merkezi kurmuştur. Hessisches Landesamtes für Umwelt und Geologie'nin (Hessen Çevre ve Jeoloji Eyalet Dairesi) internet sayfasında (www.hlug.de) günde en azından bir defa sel tahminleri hesaplanacak ve yayınlanacaktır (<http://hochwasservorhersage.hlug.de>). Sel baskınlarında bilgiler ihtiyaca göre her saat güncelleştirilecektir. Erlenbach ve Nidda için seviye durumları oradan online sorulabilir (www.hlug.de). Eschbach için seviye durumlarının öğrenilmesi mümkün değildir.

Acil durumlar

Lütfen telefon ettiğinizde hemen aşağıdaki bilgileri veriniz:

Acil durum nerede oluştu?

Ne oldu?

Yaralıların / hastaların sayısı?

Ne tür yaralanmalar / hastalıklar?

Soruları bekleyiniz, telefonu hemen kapatmayınız!



İtfaiye, Telefon 112 Acil

Hekim, Telefon 112

Polis, Telefon 110

Frankfurt için acil hekim hizmeti, Telefon 069 / 19 29 2

Frankfurt için acil çocuk hekimi hizmeti, Telefon 069 / 63 01 71 70

Acil servis poliklinikleri:

- **Ärztehaus Galluswarte, Mainzer Landstraße 265**
- **Bürgerhospital, Nibelungenallee 37**

Çocuklar için acil servis poliklinikleri

- **Uni-Klinik Frankfurt (Üniversite Hastanesi) Bina 32 Giriş C, Theodor-Stern-Kai 7**
- **Kinderklinik Frankfurt-Höchst (Çocuk Hastanesi), Gotenstraße 6-8**

Dikkat: Bodruma su girmişse ve düşük seviyedeki prizlerde veya çoklu prizlere bağlı kablolarda elektrik bulunuyorsa, suyun içinden geçerken – ayağınızda çizme olsa dahi – akut hayati tehlike bulunmaktadır. Böyle durumlarda bodruma kesinlikle girmeyiniz ve su altındaki odalardaki elektriği kesiniz.



Elektrik, gaz, ısı, su için Mainova AG imdat telefonu, Telefon 069 / 21 38 81 10

Frankfurt elektrikçi loncası acil servisi, Telefon 069 / 70 77 05 6

Sular için tehlikeli olan maddelerin dışarı sızması durumunda hemen itfaiyeye, İkincil Öneme Sahip Sular Dairesi'ne (Untere Wasserbehörde) veya polise haber veriniz.



İtfaiye, Telefon 112

Umweltamt -Untere Wasserbehörde (Çevre Dairesi –İkincil Öneme Sahip Sular Dairesi), Telefon 069 / 21 23 91 -66 ve -78

Polis , Telefon 110

Mobilite

Otomobilinizi ve diğer taşıtlarınızı erkenden sel baskını tehlikesiyle karşı karşıya olan garaj ve park yerlerinden ve bunların geniş çevrelerinden uzaklaştırınız. Kamu Düzeni Dairesi ve Trafik Dairesi ilgili bölgelerde oturan kişilere bilgi vererek, gerektiğinde cadde ve park yerlerini bariyerlerle kapatırlar.



Kamu Düzeni Dairesi Task-Force Güvenlik, Telefon 069 / 21 24 40 44
traffiQ Otobüs ve Trenlerde Kısıtlamalar, Telefon 01801 / 06 99 60

Sel baskınından sonraki önlemler

Sigorta vakaları

Su seviyelerini ve oluşan zararları belgeleyiniz / fotoğraflarını çekiniz. Hasarlı eşyalar ancak sigortacıyla görüşüldükten sonra imha edilmelidirler. Bina hasarlarını sadece sigortacınızla görüştüğten sonra ve sadece uzman şirketlere tamir ettiriniz.



Bu konuda sigortacınızdan bilgi alabilirsiniz.

Kaldırma çalışmaları

Kaldırma çalışmaları sırasında su geçirmeyen eldiven ve lastik çizmeler gibi uygun koruyucu giysiler giyiniz.

Akaryakıt tanklarının hasarlı olup olmadığını kontrol ettiriniz.



Sıhhi tesisler ve tesisatlar için uzman işletmelerin adreslerini size Sıhhi Kalorifer Klima Loncası verebilir, Telefon 069 / 77 07 58 0.

Şamandıralı şalteri olan bir kaldırma pompası ve yeterli uzunluğa sahip bir hortum temin ediniz. Pompa kirlı su ve sürekli işletmeye uygun olmalıdır. Odalara dolmuş suyu ancak, sel suyu dışarı aktıktan veya taban suyu seviyesi yeterince azaldıktan sonra pompalayarak boşaltınız. Binanızın içindeki suya yağ karışmışsa, hemen itfaiyeye haber veriniz. Düşük seviyedeki odalardaki suyun pompalanarak tamamıyla boşaltılması sırasında dikkatli olunuz! Etrafındaki su seviyesi yüksekse, kaldırma kuvvetinden dolayı yer döşemlerine veya binaya hasar verilebilir ve hatta tahrip edilebilirler. Elektrik, doğal gaz, ısı veya su beslemesi kesilmişse, lütfen bunları tek başınıza bağlamaya çalışmayınız!



Elektrik ve enformasyon teknolojisi esnaflık loncası, Telefon 069 / 70 75 15 1

Kum çuvallarının imha edilmesi

Taşmış yağ veya kimyasal maddelerden dolayı özellikle çok kirlenmiş kum çuvallarının usulüne uygun şekilde imha edilmesi gerekmektedir. Atık, bir tehlikeli atık tesisinde yok edilebilir veya yenilenmesi / temizlenmesi ve değerlendirilmesi gerekmektedir. Bunun için bu konuda uzman bir hizmet şirketinin görevlendirilmesi gerekmektedir.



Hizmet şirketlerinin bir listesini meslekler rehberinde "Entsorgungsunternehmen" (Atık İmha Şirketleri) kısmında bulabilirsiniz.

Kirlenmemiş olup sadece ıslanmış kum çuvaları ücret karşılığında örn. şu adrese geri verilebilir

Frankfurt- Fechenheim'daki Abfallumladeanlage (AUA) (Atık Aktarma Tesisi), Uhfelderstraße 10, Telefon 069 / 21 24 66 85

Sel baskını bölgesi Erlenbach, Eschbach ve Nidda

Tespit edilen sel baskını bölgesindeki arazilerde istatistiksel olarak yüzyılda bir sel baskını olmaktadır. Wiesbaden'deki Hessen Eyalet Çevre ve Jeoloji Dairesi'nin bilgileri temelinde ve bu dairenin izni ile burada gösterilmektedirler. Bu şekil, resmi planların yerine geçemez ve geçmesi de istenmemektedir. Bağlayıcı haritalar, Erlenbach'ın Sel Baskını Bölgesinin Tespit Edilmesi Kararnamesi'nin (20.06.2002 tarihli kararname, Hessen Eyaleti Resmi Gazetesi StAnz. 35/2002, S. 3259), Eschbach'ın Sel Baskını Bölgesinin Tespit Edilmesi Kararnamesi'nin (11.04.2002 tarihli kararname, Hessen Eyaleti Resmi Gazetesi StAnz. 24/2002, S. 2174) ve Nidda'nın Sel Baskını Bölgesinin Tespit Edilmesi Kararnamesi'nin (29.03.2010 tarihli kararname, Hessen Eyaleti Resmi Gazetesi StAnz. 13/2010, S. 977) bir parçasıdır. Bunlara büro saatleri içinde başka yerlerin yanı sıra Untere Wasserbehörde (İkincil Öneme Sahip Sular Dairesi), Galvanistr. 28, adresine gidilerek bakılabilir.

Sel baskınlarını gösteren fotoğraflar için Frankfurt am Main Şehir Tarihi Enstitüsü'ne teşekkür ediniz. Şehir planı (esas alınan harita) Frankfurt am Main Şehir Mesaha Dairesi'nden alınmıştır.

Yayımlayan

Stadt Frankfurt am Main
Der Magistrat – Umweltamt
Untere Wasserbehörde
Galvanistr. 28
60486 Frankfurt am Main

Telefon 069 / 21 23 91 66 ve 069 / 21 23 91 78
E-mail: umweltueberwachung@stadt-frankfurt.de
İnternet: www.umweltamt.stadt-frankfurt.de

Durum: Aralık 2011

Kartpostal

Sel baskını– ne yapmalı?

Soyadı, Adı _____
Cadde _____
Posta kodu, Şehir _____
Telefon _____
E-posta adresi _____

Lütfen bana sel baskını hakkında ayrıca bilgiler gönderiniz:

- Main (batısındaki semtler) ve Nidda (mansabı) (__ adet
- Main (şehir merkezi) ve Luder-/ Königsbach __ adet
- Main (doğusundaki semtler) __ adet
- Erlenbach, Eschbach ve Nidda (doğu) __ adet
- Urselbach ve Nidda (orta) __ adet
- Westerbach, Sulzbach, Liederbach ve Nidda (mansabı) __ adet

Lütfen bana bu broşürün aşağıdaki dillerdeki tercümesini gönderiniz:

- İngilizce __ adet
- Fransızca __ adet
- Yunanca __ adet
- İtalyanca __ adet
- Portekizce __ adet
- Hırvatça __ adet

- Rusça ___ adet
 İspanyolca ___ adet
 Sırpça ___ adet
 Türkçe ___ adet

(Dikkat: tercüme burada basılı harita kısmı olmadan gönderilmektedir.
Lütfen bu nedenle bu broşürü saklayınız)

Cevap kartpostalı

Stadt Frankfurt am Main
Umweltamt
Untere Wasserbehörde
60275 Frankfurt am Main

Lütfen yetecek kadar posta pulu yapıştırınız

Şu açıklamalarda bulunmak istiyorum
Frankfurt'da sel baskını konusunda yaşadığım deneyimlerim
Düzeltmeye yönelik şu önerilerde bulunmak istiyorum